



警犬

汉克历险记

[美] 约翰 R. 埃里克森



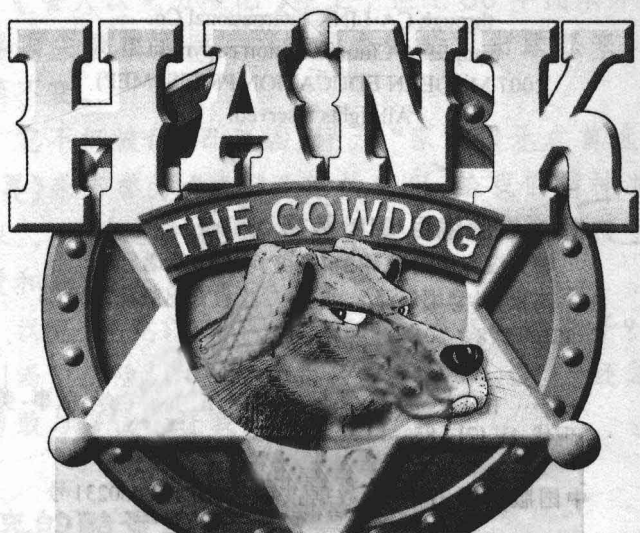
中国出版集团

现代教育出版社

19

警犬汉克历险记【19】

午夜偷牛贼



作者:【美】约翰 R.埃里克森

插图作者:【美】杰拉尔德 L.福尔摩斯

本册译者:白丽娜

现代教育出版社

著作权合同登记图字01-2007-2385

HANK THE COWDOG

Copyright © John R. Erickson, 1986-2006

Illustration copyright © Gerald L. Holmes, 1986-2006

This edition arranged with Maverick Books
through CA-LINK International Co.

Simplified Chinese edition copyright ©
2007 MODERN EDUCATION PRESS (MEP)
All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

警犬汉克历险记.第2辑/(美)埃里克森著;

高永,孙慧娟等译.—北京:现代教育出版社,2007.5

ISBN 978-7-80196-339-0

I.警… II.①约… ②高… ③孙… III.儿童文学—故事—美国—
现代 IV.I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第060231号

责任编辑:李 静 于 露 刘小华 樊庆红

美术编辑:周方亚

现代教育出版社出版

(100011 北京市朝阳区安华里504号E座)

三河市科达彩色印装有限公司印刷 新华书店发行

字数 809千字 开本 850×1168 1/32 印张 36

2007年5月第1版 2007年5月第1次印刷

印数 1-6000

总定价 81.60元(第2辑 共12册)

版权所有 侵权必究

联系电话:010-64251036

出版者的话

汉克属于全球

《警犬汉克历险记》在上个世纪 80 年代末开始,由世界顶尖级出版商——美国企鹅公司出版以来,20 年热销不衰。

它不仅被《今日美国》评为“家庭娱乐之首选”,被《世界》杂志誉为“我们生活的伴侣,给我们精神滋养的源泉”,同时还被 20 多个国家购买版权,成为孩子们的深受和期待。

汉克,究竟以怎样的魅力吸引着我们的孩子?是孩子们渴望历险的梦想?还是故事的惊悚、搞笑?还是汉克的勇敢与多情?让我们一起来看看吧。

汉克的酷哥形象

汉克,作为一名帅气十足的 Cowdog,他善良、勇敢、机智、多情,同时又自信、自夸、自大:他蒙冤后混到郊狼群中,自称卧底;在患上“斗鸡眼”,自己的牧场治安长官的位子岌岌可危的情况下,只身冒险去找月光夫人猫头鹰,历经了种种磨难;因为妹妹给自己吃了“肥皂狗粮”,满嘴吐泡泡而被当作患有狂犬病而被收容;与拳师犬的斗智斗勇,不惜嫁祸于人;他一厢情愿地喜欢邻居家的小母狗比欧拉,为了讨好人家不惜用起了“腐肉香水”……

你看，他谁都瞧不上：“他们叫他柏拉图。除了因为他的眼睛一半时间看起来像圆圆的盘子，但也不过是个空盘子罢了。他甚至不知道母猪和母牛有什么区别。”这是他对情敌的看法；

你看，他多能吹牛：“如果我离开牧场，我真担心萨利·梅会为我哭泣”“我担心明天的太阳会不会升起来”，这可是典型的自夸哦；

你看，他每一次的侦破，总是要把自己的小伙计卓沃尔搞糊涂，并且故弄玄虚地教育他一番。

但不管怎样，在遇到危险的时候他总能挺身而出：是他，救出了陷入流沙中的主人鲁普尔；是他，在响尾蛇的威胁中救出了小阿尔弗雷德。也不管怎样，我们总是喜欢他所作的一切……

汉克历险的启示

《汤姆·索亚历险记》曾影响了几代人，至今不衰。《警犬汉克历险记》给予我们的则是历险经历中的人性与友爱。《初次历险——卧底郊狼群》《再次历险——患病斗鸡眼》《万圣节幽灵案》《迷失在黑森林》《与猴子的交易》《镜子里的幽灵》《大黄蜂施毒案》种种历险，幽默、诙谐、搞笑，无不让人兴趣盎然，爱不释手。

生活本该如此，我们爱生活，更爱孩子。

晚上发生的事情

又冷又硬，我根本睡不着。刚才我就听见斯林姆那边有奇怪的响声。我坐起来，竖起耳朵听。斯林姆说起过，“猪”。我现在听到的声音肯定就是猪发出来的。是不是有点诡异？

我的天啊，难道我们帐篷里有猪？我的老天啊，一定是有人把猪放到我们帐篷里了！

你知道我的。我可不是那种明知道有群臭猪在我们帐篷里，还能转身睡大觉的狗。我做了一个牧场治安长官应该做的：我拼命地叫。牛仔，我可是叫了！

*This book is dedicated to
James and Shirley Dobson,
in appreciation for their efforts
to save the American family.
God bless them.*

此书献给詹姆斯和雪莉·道博森，
感谢他们为挽救美国家庭作出的努力。
愿上帝保佑他们！



目 录

第一章	一个崭新的精彩故事	1
第二章	你保证,我就告诉你	9
第三章	执行危险任务	16
第四章	萨利·梅打了我的脸	24
第五章	我是臭了点,可我没..... ..	31
第六章	有毒的熏肉香肠	38
第七章	落汤鸡——斯林姆	45
第八章	夜半神秘访客	53
第九章	惊悚尖叫!	59
第十章	最后一次东征	64
第十一章	或许有点夸张,但绝对不多	70
第十二章	又一次战胜恶势力	78



一个崭新的精彩故事

我——警犬汉克又回来了。这个故事绝对可以获得最佳惊悚奖，因为我可是和那些货真价实的偷牛贼打交道。他们总是大半夜跑出来干那些把我的胆吓破的事儿。

所以，你一定要有心理准备。先做两个俯卧撑，再喝点醋，吞个柠檬。再原地走一圈，对自己说：“我决不会听完故事把胆吓出来，因为胆没了还不如从出生那天就没长呢。”

说500遍，然后你就准备好了。

好了，我们开始吧。故事发生在一个晚春的早晨——我记得是五月。没错，就是五一前后，要不就是五月中旬，或者是五月末来着。

容我好好想想。我记得我们完成了春季的聚集并打上烙印。牛仔们都忙着割第一批苜蓿。我们就从那开始算起好了：我猜应该是六月的第一周。

故事就发生在六月的一个早晨，在牧畜地里。斯林姆和鲁普尔把一半的苜蓿割了下来再捆好，然后我们再把捆好的苜蓿拖出地里。



萨利·梅和小莫莉负责开那辆老拖拉机，斯林姆负责把苜蓿抬过来再由鲁普尔把它们摆放好。卓沃尔、小阿尔弗莱德和我负责检查苜蓿下边有没有什么危险物品，像蛇啊，蟋蟀啊，老鼠啊什么的，尤其是老鼠。

牧场上的生活可是很幸福的哟。所有事情都井井有条。牧草长得刚刚好，又柔软又茂密。干草垛从没被雨淋过。机器都正常运转。老鼠也不敢造次。真是个美丽的早晨。

小伙子们干得满身是汗，可是很开心，很带劲儿。他们还边干活边唱那首古老的赞美诗。这首诗已正式成为干草搬运工的官方歌曲。歌曲的名字是“看日出”。

看早上的太阳
升起在东方，
听天使的歌声，
在向上帝祈祷。
赞美主，赞美主，
阿利路亚，阿利路亚。

我不想说什么唱歌有多么伟大。不过斯林姆、鲁普尔确实没什么唱歌的天分，没人会指望他们成为伟大的歌唱家。不过好在歌曲很配现在的心情，而且和工作的节奏搭配得刚刚好，居然让我忘了满身臭汗，手脚起泡，还有酸疼的肌肉，快成苜蓿草的一部分了。

等我们把这些捆好的草都搬走，就该割剩下的那一半苜蓿了。斯林姆要爬上车，结果爬到一半掉了下来。

那台割草机很糟糕，它不仅脱苜蓿谷粒，还拨镰刀的皮，还找其他数不清的麻烦。而这个时候，就是整个牧场最黑暗、最绝望的时刻。

你碰到过那种明明不愿意，还违心地去修农机的牛仔吗？我跟你说，一点不好玩儿。笑声停止了，歌声也停止了。牧场上所有人都拉长了脸，接近疯狂边缘。

机器坏了，牛仔们的脾气也会跟着变坏。我们牧场情况就更是如此，因为我们的那堆机器都是垃圾。

要是我来管理牧场，我一定先跑出去买点不掉渣儿的割草设备，起码得好使——你知道的，就是拖拉机得是既不漏水，也不漏汽油、柴油、润滑油，还不用每次都得人推着才能启动的那种。

还要买一台不把谷粒当早餐吃的割草机。还要一台一排放十捆干草也不超载的拖车。还有一台有刹车的拖拉机。

那样的小东西。

哼，算啥。

可是牛仔们有问过我的意见吗？没有！我只不过是一只笨狗，我怎么会知道怎么管牧场呢？所以他们就守着他们的破烂机器，所以每年收牧草的时候我们都会目睹同样的悲剧发生，还有同样要在机器那爬上爬下，还有就是每年都有的一张张大长脸。

我们狗或许不是很聪明，可祖上也从来没人用这么破烂的机器来种 30 英亩的苜蓿草。博物馆，要么垃圾场才是它们应该待的地方。

我再也不想说了。要是他们能问问我牧场治安长官的意见,所有麻烦早都解决了。

不幸的是,我们还陷在一年一度的农具灾难期。斯林姆和鲁普尔费了九牛二虎之力,把割草机搬到器械棚,掀开盖子,然后冲了上去。

这两个小伙子就穿着他们那身沾满机油的工作服,戴个棒球帽,脚穿系带儿短筒靴,围着那台烂机器跺脚、捶打。他们是不是脑子出了点问题啊?他们之间不怎么说话,倒是跟那台机器说个不停,乒乒乓乓的,搞得地上到处都是。

听听他们说了什么,你就知道了。

斯林姆说:“这把该死的镰刀!居然就这么坏了。你以为我们是在割红杉吗!我们割的可是苜蓿!”

鲁普尔说:“该死的!造这台机器的人肯定是喝醉了,醉两个月了!”

斯林姆说:“怎么没有牙齿大仙来领破烂镰刀换下的牙呢。那样我们可就发大财了。”

鲁普尔说:“以这台烂机器磨损的速度,我们应该去买铁姆肯轴承公司的股票。”

斯林姆说:“我很自豪,他们雇我的时候,我可是有牛仔的全套装备。”

正如你所料,气氛相当紧张。我就躺在门外,看着斯林姆一边对着那台割草机又敲又打,一边琢磨着鲁普尔知不知道他鼻头儿上沾了一大块机油。

忽然,那只该死的皮特猫跑了过来。

我瞪着他,发现自己嘴上的皮开始抽搐。我也说不清怎么会这样,可每次看到皮特,我的嘴唇就自动调成了咆哮的形状。

我说过没有我很讨厌猫?我就是不喜欢猫,一点办法也没有。他们就和医院里的猪一样无用。他们唯一能做的就是吃东西、喵喵叫、磨爪子,还有讨人厌。

哦,老斯林姆弯下腰,用大锤猛砸镰刀把。有只苍蝇在他耳边飞来飞去的,还有一大滴汗珠子掉到了鼻头儿上。皮特踩着猫步,尾巴翘得老高,从楼梯上滑下来,还不忘叫得人头皮发麻,然后就开始抓斯林姆的腿。

“滚开,你这只蠢猫。”

你知道的,猫从来都不会察言观色。他们总以为所有人都喜欢他们,并且等待机会变成磨蹭大使。皮特在那里又蹭又叫。

“滚开,蠢猫。”

斯林姆把他拎起来丢给鲁普尔。鲁普尔蹲下身,死盯着他,快气爆了。他想开口大骂,最后又忍下了。

只要是有点脑子的狗都能读懂这警告的意味,保持安全距离,可你能指望皮特懂吗?不能。他就知道找点别的东西蹭蹭,或磨磨他的爪子。

我很赞赏鲁普尔的所作所为。他没有很幼稚地大喊大叫,而是操起了旁边的电动扳手,打开开关,准备用那四分之三英寸的插口把皮特的尾巴给揪下来。

哈哈,哦哦!我真是太高兴了。我从来不知道皮特可以跑



得这么快。最后一眼看见他的时候，他正头朝南，快速移动。

斯林姆从他的那堆镰刀里抬起头，说：“鲁普尔，我觉得你虽然没什么修机器的天分，不过对付蠢猫倒是很有一套。”

我也大叫了两声，猛摇尾巴。鲁普尔抬起眼瞪我。“给我安静点儿，汉克，不然你就是下一个。”

好吧，我决定暂时保留意见。

正想着，我就听见一辆车正朝这边开过来。等我爬起来，大叫，并进入战备状态时，闯入者的车已经停在了器械棚前边。

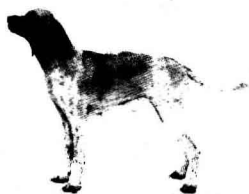
我讨厌被吓到，更讨厌被人发现失职。为了弥补过错，我

用吃奶的劲,大喊大叫。

在那种情况下,牧场的存亡,连同将来的命运,都取决于牧场治安长官的勇气。我跟你讲,绝对不能容忍任何入侵行为,也决不能给卓沃尔那样的小人任何容身之地,别看他似乎很英勇地把我挤到一边去,自己冲着入侵者尖叫。

可他那尖声尖气的叫声怎能和我凶猛的吼叫相PK。等那个入侵者胆敢迈出车门,踏进院子的时候,我就竖起背上的毛,露出尖尖的牙,然后……

我不想说之后发生了什么,因为一点也不好玩,真的。你就自己想吧。



狗狗小档案

比利猎犬 属群猎犬。拥有灰色毛皮的大型猎犬,当成群地追逐猎物时常能听到令人意外的音乐般吠声。头部瘦削好看,吻部呈方形,鼻梁突出。个性聪明、活跃,虽然体型不大,但是成群出猎时,对鹿、野猪等被追捕的猎物来说,还是相当具有威慑力的。

忠诚度: ★★★

攻击力: ★★★★★



你保证，我就告诉你

真是个老套的戏法。要是鲁普尔真不想听我叫，他可以好好和我说啊，是吧？我会很乐意……可是他没有。这位喜剧大师、幽默大师、搞笑专家居然蹑手蹑脚地走到我身后，用那个该死的电动扳手和我说些鸟语。

我以为我被死亡之光射中了，可是没有。当我想跑却一头撞到棚子的死角时，事情就更糟了。

真的一点也不好玩。要是让我发现你在嘲笑我，我一定……其实我也不知道我会怎么做。

我一定会不喘气，直到憋死，进坟墓，然后让你后悔一辈子。等我死了，人们才想起我这只狗，那么优秀、忠诚，然后你们就会哭，后悔以前没有好好对我，可是已经太迟了。

这真的是个老掉牙的戏码。我在角落那留下了我的鼻印儿。真的很疼。

那群鼠肚鸡肠的人目睹了如此悲剧到底有没有同情我呢？你可以猜到的。非常少。几乎没有。我甚至以为斯林姆和鲁普尔会因缺氧而死，因为他们都笑翻了。